

Статья 85Прокладка туннелей

Настоящая Часть не затрагивает право прибрежного государства разрабатывать недра путем прокладки туннелей, независимо от глубины водного покрова над недрами.

ЧАСТЬ VII

ОТКРЫТОЕ МОРЕ

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 86Применение положений настоящей Части

Положения настоящей Части применяются ко всем частям моря, которые не входят ни в исключительную экономическую зону, ни в территориальное море или внутренние воды какого-либо государства, ни в архипелажные воды государства-архипелага. Настоящая статья не влечет за собой какого-либо ограничения свобод, которыми пользуются все государства в исключительной экономической зоне в соответствии со статьей 58.

Статья 87Свобода открытого моря

1. Открытое море открыто для всех государств, как прибрежных, так и не имеющих выхода к морю. Свобода открытого моря осуществляется в соответствии с условиями, определяемыми в настоящей Конвенции, и другими нормами международного права. Она включает, в частности, как для прибрежных государств, так и для государств, не имеющих выхода к морю:

- а) свободу судоходства;
- б) свободу полетов;
- в) свободу прокладывать подводные кабели и трубопроводы, с соблюдением Части VI;
- г) свободу возводить искусственные острова и другие установки, допускаемые в соответствии с международным правом, с соблюдением Части VI;
- д) свободу рыболовства, с соблюдением условий, изложенных в Разделе 2;
- е) свободу научных исследований, с соблюдением частей VI и XIII.

2. Все государства осуществляют эти свободы, должным образом учитывая заинтересованность других государств в пользовании свободой открытого моря, а также должным образом учитывая права, предусмотренные настоящей Конвенцией в отношении деятельности в Районе.

Статья 88

Резервирование открытого моря для мирных целей

Открытое море резервируется для мирных целей.

Статья 89

Неправомерность претензий на суверенитет над
открытым морем

Никакое государство не вправе претендовать на подчинение какой-либо части открытого моря своему суверенитету.

Статья 90

Право судоходства

Каждое государство независимо от того, является ли оно прибрежным или не имеющим выхода к морю, имеет право на то, чтобы суда под его флагом плавали в открытом море.

Статья 91

Национальность судов

1. Каждое государство определяет условия предоставления своей национальности судам, регистрации судов на его территории и права плавать под его флагом. Суда имеют национальность того государства, под флагом которого они имеют право плавать. Между государством и судном должна существовать реальная связь.

2. Каждое государство выдает соответствующие документы судам, которым оно предоставляет право плавать под его флагом.

Статья 92

Статус судов

1. Судно должно плавать под флагом только одного государства и, кроме исключительных случаев, прямо предусматриваемых в международных договорах или в настоящей Конвенции, подчиняется его исключительной юрисдикции в открытом море. Судно не может переменить свой флаг во время плавания или стоянки при заходе в порт, кроме случаев действительного перехода права собственности или изменения регистрации.

2. Судно, плавающее под флагами двух или более государств, пользуясь ими смотря по удобству, не может требовать признания ни одной из соответствующих национальностей другими государствами и может быть приравнено к судам, не имеющим национальности.

Статья 93

Суда, плавающие под флагом Организации Объединенных
Наций, ее специализированных учреждений и Международного
агентства по атомной энергии

Предыдущие статьи не затрагивают вопроса о судах, состоящих на официальной службе Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии и плавающих под флагом Организации.

Статья 94

Обязанности государства флага

1. Каждое государство эффективно осуществляет в административных, технических и социальных вопросах свою юрисдикцию и контроль над судами, плавающими под его флагом.
2. Каждое государство, в частности:
 - a) ведет регистр судов с указанием названий судов, плавающих под его флагом, и их данных, кроме тех судов, которые исключены из общепринятых международных правил вследствие их небольших размеров; и
 - b) принимает на себя в соответствии со своим внутренним правом юрисдикцию над каждым судном, плавающим под его флагом, и над его капитаном, офицерами и экипажем в отношении административных, технических и социальных вопросов, касающихся данного судна.
3. Каждое государство в отношении судов, плавающих под его флагом, принимает необходимые меры для обеспечения безопасности в море, в частности в том, что касается:
 - a) конструкции, оборудования и годности к плаванию судов;
 - b) комплектования, условий труда и обучения экипажей судов с учетом применимых международных актов;
 - c) пользования сигналами, поддержания связи и предупреждения столкновения.
4. В число таких мер входят меры, необходимые для обеспечения того, чтобы:
 - a) каждое судно перед регистрацией, а в дальнейшем через соответствующие промежутки времени, инспектировалось квалифицированным судовым инспектором и имело на борту такие карты, мореходные издания и навигационное оборудование и приборы, какие необходимы для безопасного плавания судна;
 - b) каждое судно возглавлялось капитаном и офицерами соответствующей квалификации, в частности, в области судовождения, навигации, связи и судовых машин и оборудования, а экипаж по квалификации и численности соответствовал типу, размерам, механизмам и оборудованию судна;
 - c) капитан, офицеры и, в необходимой степени, экипаж были полностью ознакомлены с применимыми международными правилами по вопросам охраны человеческой жизни на море, предупреждения столкновения, предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды и поддержания связи по радио и были обязаны соблюдать такие правила.
5. Принимая меры, предусмотренные в пунктах 3 и 4, каждое государство обязано придерживаться общепринятых международных правил, процедур и практики и предпринимать все необходимые шаги для обеспечения их соблюдения.
6. Государство, которое имеет явные основания полагать, что надлежащая юрисдикция и контроль в отношении какого-либо судна не осуществляются, может сообщить о таких фактах государству флага. По получении такого сообщения государство флага обязано расследовать этот вопрос и, когда это уместно, принять любые меры, требуемые для исправления положения.

7. Каждое государство организует расследование достаточно квалифицированным лицом или лицами или под их руководством каждой морской аварии или навигационного инцидента в открытом море, с участием плавающего под его флагом судна, приведшего к гибели граждан другого государства или к нанесению им серьезных увечий, или серьезному ущербу судам или установкам другого государства, или морской среде. Государство флага и другое государство сотрудничают в проводимом этим другим государством любом расследовании любой такой морской аварии или навигационного инцидента.

Статья 95

Иммунитет военных кораблей в открытом море

Военные корабли пользуются в открытом море полным иммунитетом от юрисдикции какого бы то ни было государства, кроме государства флага.

Статья 96

Иммунитет судов, состоящих только на некоммерческой государственной службе

Суда, принадлежащие государству или эксплуатируемые им и состоящие только на некоммерческой государственной службе, пользуются в открытом море полным иммунитетом от юрисдикции какого бы то ни было государства, кроме государства флага.

Статья 97

Уголовная юрисдикция в случае столкновения или какого-либо другого навигационного инцидента

1. В случае столкновения или какого-либо другого навигационного инцидента с судном в открытом море, влекущего уголовную или дисциплинарную ответственность капитана или какого-либо другого лица, служащего на судне, никакое уголовное или дисциплинарное преследование против этого лица не может быть возбуждено, иначе как перед судебными или административными властями государства флага или того государства, гражданином которого это лицо является.

2. В области дисциплинарной ответственности только государство, которое выдало диплом судоводителя или свидетельство о квалификации или разрешение, является компетентным для того, чтобы после должной процедуры отобрать эти документы даже в том случае, если их владелец не является гражданином государства, их выдавшего.

3. Ни арест, ни задержание судна не могут быть произведены даже в качестве меры расследования по распоряжению каких-либо властей, кроме властей государства флага.

Статья 98

Обязанность оказания помощи

1. Каждое государство вменяет в обязанность капитану любого судна, плавающего под его флагом, в той мере, в какой капитан может это сделать, не подвергая серьезной опасности судно, экипаж или пассажиров:

- а) оказывать помощь любому обнаруженному в море лицу, которому угрожает гибель;
- б) следовать со всей возможной скоростью на помощь терпящим бедствие, если ему сообщено, что они нуждаются в помощи, поскольку на такое действие с его стороны можно разумно рассчитывать;
- с) после столкновения оказать помощь другому судну, его экипажу и его пассажирам и, когда это возможно, сообщить этому другому судну наименование своего судна, порт его регистрации и ближайший порт, в который оно пойдет.

2. Каждое прибрежное государство способствует организации, деятельности и содержанию соответствующей эффективной поисково-спасательной службы для обеспечения безопасности на море и над морем, а также, когда того требуют обстоятельства, сотрудничает в этих целях с соседними государствами посредством взаимных региональных договоренностей.

Статья 99

Запрет перевозки рабов

Каждое государство принимает эффективные меры для предотвращения перевозки рабов на судах, имеющих право плавать под его флагом, наказания за такие перевозки, а также для предупреждения противозаконного пользования его флагом для этой цели. Раб, нашедший убежище на судне, под каким бы флагом это судно не плавало, ipso facto свободен.

Статья 100

Обязанность сотрудничать в пресечении пиратства

Все государства сотрудничают в максимально возможной степени в пресечении пиратства в открытом море или в любом другом месте за пределами юрисдикции какого-либо государства.

Статья 101

Определение пиратства

Пиратством является любое из перечисленных ниже действий:

- а) любой неправомерный акт насилия, задержания или любой грабеж, совершаемый с личными целями экипажем или пассажирами какого-либо частновладельческого судна или частновладельческого летательного аппарата и направленный:
- i) в открытом море против другого судна или летательного аппарата или против лиц или имущества, находящихся на их борту;
 - ii) против какого-либо судна или летательного аппарата, лиц или имущества в месте вне юрисдикции какого бы то ни было государства;
- б) любой акт добровольного участия в использовании какого-либо судна или летательного аппарата, совершенный со знанием обстоятельств, в силу которых судно или летательный аппарат является пиратским судном или летательным аппаратом;

с) любое деяние, являющееся подстрекательством или сознательным содействием совершению действия, предусмотряваемого в подпункте "а" или "б".

Статья 102

Пиратские действия, совершаемые военным кораблем, государственным судном или государственным летательным аппаратом, экипаж которого поднял мятеж

Пиратские действия, определяемые в статье 101, когда они совершаются военным кораблем, государственным судном или государственным летательным аппаратом, экипаж которого поднял мятеж и захватил контроль над этим кораблем, судном или летательным аппаратом, приравниваются к действиям, совершаемым частновладельческим судном или частновладельческим летательным аппаратом.

Статья 103

Определение пиратского судна или пиратского летательного аппарата

Судно или летательный аппарат считается пиратским судном или пиратским летательным аппаратом, если они предназначаются лицами, имеющими над ними власть, для совершения любого из действий, предусмотряемых в статье 101. Это относится также к судну или летательному аппарату, которым пользовались для совершения таких действий, до тех пор пока они остаются под властью лиц, виновных в этих действиях.

Статья 104

Сохранение или утрата национальности пиратским судном или пиратским летательным аппаратом

Судно или летательный аппарат могут сохранять свою национальность несмотря на то, что они стали пиратским судном или пиратским летательным аппаратом. Сохранение или утрата национальности определяется внутренним правом того государства, которым она была предоставлена.

Статья 105

Захват пиратского судна или пиратского летательного аппарата

В открытом море или в любом другом месте вне юрисдикции какого бы то ни было государства любое государство может захватить пиратское судно или пиратский летательный аппарат либо судно, или летательный аппарат, захваченное посредством пиратских действий и находящееся во власти пиратов, арестовать находящихся на этом судне или летательном аппарате лиц и захватить находящееся на нем имущество. Судебные учреждения того государства, которое совершило этот захват, могут выносить постановления о наложении наказаний и определять, какие меры должны быть приняты в отношении таких судов, летательных аппаратов или имущества, не нарушая прав добросовестных третьих лиц.

Статья 106

Ответственность за захват без достаточных оснований

Если захват судна или летательного аппарата по подозрению в пиратстве совершен без достаточных оснований, государство, совершившее захват, отвечает перед государством, национальность которого имеет судно или летательный аппарат, за любой ущерб или любые убытки, причиненные захватом.

Статья 107

Суда и летательные аппараты, которые уполномочены осуществлять захват за пиратство

Захват за пиратство может совершаться только военными кораблями или военными летательными аппаратами либо другими судами или летательными аппаратами, которые имеют четкие внешние знаки, позволяющие опознать их как состоящие на правительственной службе, и уполномочены для этой цели.

Статья 108

Незаконная торговля наркотиками или психотропными веществами

1. Все государства сотрудничают в пресечении незаконной торговли наркотиками и психотропными веществами, осуществляемой судами в открытом море в нарушение международных конвенций.

2. Любое государство, которое имеет разумные основания считать, что судно, плавающее под его флагом, занимается незаконной торговлей наркотиками или психотропными веществами, может обратиться к другим государствам с просьбой о сотрудничестве в пресечении такой незаконной торговли.

Статья 109

Несанкционированное вещание из открытого моря

1. Все государства сотрудничают в пресечении несанкционированного вещания из открытого моря.

2. Для целей настоящей Конвенции "несанкционированное вещание" означает передачу, в нарушение международных правил, звуковых радиопрограмм или телевизионных программ с судна или установки в открытом море, предназначенных для приема населением, за исключением, однако, передачи сигналов бедствия.

3. Любое лицо, занимающееся несанкционированным вещанием, может быть привлечено к ответственности в суде:

- a) государства флага судна;
- b) государства регистрации установки;
- c) государства, гражданином которого является это лицо;
- d) любого государства, где могут приниматься передачи;

или

e) любого государства, санкционированной радиосвязи которого чинятся помехи.

4. В открытом море государство, имеющее юрисдикцию в соответствии с пунктом 3, может при соблюдении статьи 110 арестовать любое лицо или судно, занимающееся несанкционированным вещанием, и конфисковать передающую аппаратуру.

Статья 110

Право на осмотр

1. За исключением случаев, когда акты вмешательства основаны на правах, устанавливаемых международными договорами, военный корабль, встретивший в открытом море иностранное судно, иное, чем судно, пользующееся полным иммунитетом в соответствии со статьями 95 и 96, не вправе подвергать его осмотру, если нет разумных оснований подозревать, что:

- a) это судно занимается пиратством;
- b) это судно занимается работорговлей;
- c) это судно занимается несанкционированным вешанием, а государство флага военного корабля имеет юрисдикцию в соответствии со статьей 109;
- d) это судно не имеет национальности; или
- e) хотя на нем поднят иностранный флаг или оно отказывается поднять флаг, это судно в действительности имеет ту же национальность, что и данный военный корабль.

2. В случаях, предусматриваемых в пункте 1, военный корабль может произвести проверку права судна на его флаг. С этой целью он может послать шлюпку под командой офицера к подозреваемому судну. Если после проверки документов подозрения остаются, он может произвести дальнейший досмотр на борту этого судна со всей возможной осмотрительностью.

3. Если подозрения оказываются необоснованными и при условии, что осмотренное судно не совершило никаких действий, которые оправдывали бы эти подозрения, ему должны быть возмещены любые причиненные убытки или ущерб.

4. Настоящие положения применяются *mutatis mutandis* к военным летательным аппаратам.

5. Настоящие положения также применяются к любым другим должным образом уполномоченным судам или летательным аппаратам, имеющим четкие опознавательные знаки, свидетельствующие о том, что они состоят на государственной службе.

Статья 111

Право преследования по горячим следам

1. Преследование по горячим следам иностранного судна может быть предпринято, если компетентные власти прибрежного государства имеют достаточные основания считать, что это судно нарушило законы и правила этого государства. Такое преследование должно начаться тогда, когда иностранное судно или одна из его шлюпок находится во внутренних водах, в архипелажных водах, в территориальном море или в прилегающей зоне преследующего государства, и может продолжаться за пределами территориального моря или прилегающей зоны только при условии, если оно не прерывается. Не требуется, чтобы в то время, когда иностранное судно, плавающее в территориальном море или прилегающей зоне, получает приказ остановиться, судно, отдающее этот приказ, также находилось в пределах территориального моря или прилегающей зоны. Если иностранное судно находится в прилегающей зоне, определенной в статье 33, преследование может начаться только в связи с нарушением прав, для защиты которых установлена эта зона.

2. Право преследования по горячим следам применяется *mutatis mutandis* к нарушениям в исключительной экономической зоне или на континентальном шельфе, включая зоны безопасности вокруг установок на континентальном шельфе, законов и правил прибрежного государства, применимых в соответствии с настоящей Конвенцией в отношении исключительной экономической зоны или континентального шельфа, включая такие зоны безопасности.

3. Право преследования по горячим следам прекращается, как только преследуемое судно входит в территориальное море своего государства или в территориальное море какого-либо третьего государства.

4. Преследование по горячим следам считается начатым только при условии, если преследующее судно удостоверилось при помощи находящихся в его распоряжении и практически применимых средств, что преследуемое судно или одна из его шлюпок, или другие плавучие средства, которые действуют совместно и используют преследуемое судно в качестве судна-базы, находятся в пределах территориального моря или, в зависимости от случая, в прилегающей зоне, или в исключительной экономической зоне, или над континентальным шельфом. Преследование может быть начато только после подачи сигнала остановиться, зрительного или звукового, с дистанции, позволяющей иностранному судну увидеть или услышать этот сигнал.

5. Право преследования по горячим следам может осуществляться только военными кораблями или военными летательными аппаратами, либо другими судами или летательными аппаратами, которые имеют четкие внешние знаки, позволяющие опознать их как состоящие на правительственной службе, и уполномочены для этой цели.

6. В случае преследования по горячим следам летательным аппаратом:

a) применяются *mutatis mutandis* положения пунктов 1-4;

b) летательный аппарат, отдающий приказ об остановке, должен сам активно преследовать судно, пока какое-либо судно или какой-либо другой летательный аппарат прибрежного государства, вызванный этим летательным аппаратом, не прибывает на место, чтобы продолжить преследование, если только летательный аппарат не может сам задержать судно. Чтобы оправдать задержание судна вне территориального моря, недостаточно того, чтобы оно было просто замечено летательным аппаратом как совершившее нарушение или как подозреваемое в совершении нарушения, если оно не получило приказа остановиться и одновременно не было преследуемо этим летательным аппаратом или другими летательными аппаратами или судами, продолжающими непрерывное преследование.

7. Освобождения судна, задержанного в пределах юрисдикции какого-либо государства или отконвоированного в порт этого государства с целью проведения расследования компетентными властями, нельзя потребовать лишь на том основании, что судно в ходе своего следования конвоировалось через какую-либо часть исключительной экономической зоны или открытого моря, когда обстоятельства сделали это необходимым.

8. Если судно было остановлено или задержано вне территориального моря в условиях, которые не оправдывают осуществления права преследования по горячим следам, ему должны быть возмещены любые причиненные убытки или ущерб.

Статья 112

Право прокладки подводных кабелей и трубопроводов

1. Все государства имеют право прокладывать по дну открытого моря за пределами континентального шельфа подводные кабели и трубопроводы.
2. Пункт 5 статьи 79 применяется к таким кабелям и трубопроводам.

Статья 113

Разрыв или повреждение подводного кабеля или трубопровода

Каждое государство принимает необходимые законы и правила, предусматривающие, что являются наказуемыми деяниями разрыв или повреждение подводного кабеля в открытом море каким-либо судном, плавающим под его флагом, или каким-либо лицом под его юрисдикцией, совершенные намеренно или в силу преступной небрежности таким образом, что это может прервать или затруднить телеграфную или телефонную связь, а равно разрыв или повреждение при таких же обстоятельствах подводного трубопровода или высоковольтного кабеля. Это положение также относится к действиям, которые рассчитаны на то, чтобы привести к таким разрывам или повреждениям, или могут привести к ним. Однако оно не относится к разрывам или повреждениям, причиняемым лицами, действующими исключительно с правомерной целью спасения своей жизни или своих судов, после принятия всех мер предосторожности для избежания таких разрывов или повреждений.

Статья 114

Разрыв или повреждение подводного кабеля или трубопровода владельцами другого подводного кабеля или трубопровода

Каждое государство принимает необходимые законы и правила, предусматривающие, что, если находящиеся под его юрисдикцией лица, которым принадлежит подводный кабель или трубопровод в открытом море, причиняют при прокладке или ремонте этого кабеля или трубопровода разрыв или повреждение другого кабеля или трубопровода, они несут расходы по ремонту.

Статья 115

Возмещение ущерба, понесенного во избежание повреждения подводного кабеля или трубопровода

Каждое государство принимает необходимые законы и правила, для того чтобы владельцы судов, которые могут доказать, что они пожелали якорем, сетью или какой-либо другой рыболовной снастью во избежание повреждения подводного кабеля или трубопровода, могли получить возмещение от владельца этого кабеля или трубопровода при том условии, что ими предварительно были приняты все разумные меры предосторожности.

РАЗДЕЛ 2. СОХРАНЕНИЕ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ ОТКРЫТОГО МОРЯ И УПРАВЛЕНИЕ ИМИ

Статья 116

Право промысла рыбы в открытом море

Все государства имеют право на то, чтобы их граждане занимались рыболовством в открытом море при условии соблюдения:

- а) их договорных обязательств;
- б) прав и обязанностей, а также интересов прибрежных государств, предусмотренных, в частности, в пункте 2 статьи 63 и в статьях 64-67; и
- с) положений настоящего Раздела.

Статья 117

Обязанность государств принимать по отношению к своим гражданам меры в целях обеспечения сохранения живых ресурсов открытого моря

Все государства принимают такие меры или сотрудничают с другими государствами в принятии в отношении своих граждан таких мер, какие окажутся необходимыми для сохранения живых ресурсов открытого моря.

Статья 118

Сотрудничество государств в сохранении живых ресурсов и управлении ими

Государства сотрудничают друг с другом в сохранении живых ресурсов и управлении ими в районах открытого моря. Государства, граждане которых ведут промысел разных живых ресурсов в одном и том же районе или одних и тех же живых ресурсов, вступают в переговоры в целях принятия мер, необходимых для сохранения этих живых ресурсов. В соответствующих случаях они сотрудничают в создании для этой цели субрегиональных или региональных организаций по рыболовству.

Статья 119

Сохранение живых ресурсов открытого моря

1. При определении размера допустимого улова и установлении других мер по сохранению живых ресурсов открытого моря государства:

- а) принимают на основе имеющихся у них наиболее достоверных научных данных меры с целью поддержания или восстановления популяций вылавливаемых видов на уровнях, при которых может быть обеспечен максимальный устойчивый вылов, определяемый с учетом соответствующих экологических и экономических факторов, включая особые потребности развивающихся государств, и с учетом методов ведения рыбного промысла, взаимозависимости запасов, а также любых общерекомендованных международных минимальных стандартов, будь то субрегиональные, региональные или всемирные;
- б) принимают во внимание воздействие на виды, ассоциированные с вылавливаемыми видами или зависимые от них, в целях поддержания или восстановления популяций таких ассоциированных или зависимых видов выше уровней, при которых их воспроизводство может быть подвергнуто серьезной опасности.

2. Передача имеющейся научной информации, статистических данных об уловах и промысловом усилии и других данных, относящихся к сохранению рыбных запасов, и обмен ими осуществляются на регулярной основе через компетентные международные организации, будь то субрегиональные, региональные или всемирные, в зависимости от обстоятельств, и с участием всех заинтересованных государств.

3. Заинтересованные государства обеспечивают, чтобы меры по сохранению и их осуществление не были ни по форме, ни по существу дискриминационными в отношении рыбаков любого государства.

Статья 120

Морские млекопитающие

Статья 65 применяется также к сохранению морских млекопитающих и управлению ими в открытом море.

ЧАСТЬ VIII

РЕЖИМ ОСТРОВОВ

Статья 121

Режим островов

1. Остров представляет собой естественно образованное пространство суши, окруженное водой, которое находится выше уровня воды при приливе.

2. За исключением, предусмотренным в пункте 3, территориальное море, прилегающая зона, исключительная экономическая зона и континентальный шельф острова определяются в соответствии с положениями настоящей Конвенции, применимыми к другим сухопутным территориям.

3. Скалы, которые не пригодны для поддержания жизни человека или для самостоятельной хозяйственной деятельности, не имеют ни исключительной экономической зоны, ни континентального шельфа.

ЧАСТЬ IX

ЗАМКНУТЫЕ ИЛИ ПОЛУЗАМКНУТЫЕ МОРЯ

Статья 122

Определение

Для целей настоящей Конвенции "замкнутое или полузамкнутое море" означает залив, бассейн или море, окруженное двумя или более государствами и сообщаемое с другим морем или океаном через узкий проход, или состоящее полностью или главным образом из территориальных морей и исключительных экономических зон двух или более прибрежных государств.

Статья 123Сотрудничество государств, омываемых замкнутыми или полужамкнутыми морями

Государствам, омываемым замкнутыми или полужамкнутыми морями, следует сотрудничать друг с другом в осуществлении своих прав и в выполнении своих обязанностей по настоящей Конвенции. Для этой цели они либо непосредственно, либо через соответствующую региональную организацию стремятся:

- а) координировать управление живыми ресурсами моря, их сохранение, разведку и эксплуатацию;
- б) координировать осуществление своих прав и обязанностей в отношении защиты и сохранения морской среды;
- с) координировать политику проведения научных исследований и осуществлять там, где это целесообразно, совместные программы научных исследований в данном районе;
- д) приглашать, когда это целесообразно, другие заинтересованные государства или международные организации для сотрудничества в претворении в жизнь положений настоящей статьи.

ЧАСТЬ X

ПРАВО ГОСУДАРСТВ, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ, НА ДОСТУП
К МОРЮ И ОТ НЕГО И НА СВОБОДУ ТРАНЗИТАСтатья 124Употребление терминов

1. Для целей настоящей Конвенции:
 - а) "государство, не имеющее выхода к морю", означает государство, которое не имеет морского побережья;
 - б) "государство транзита" означает государство с морским побережьем или без него, которое расположено между государством, не имеющим выхода к морю, и морем и через территорию которого проходит транзитное движение;
 - с) "транзитное движение" означает транзит людей, багажа, товаров и транспортных средств через территорию одного или нескольких государств транзита, когда проход через такую территорию с перегрузкой, складированием, разделением партий грузов или переменой вида транспорта или же без них является лишь частью полного пути, начинающегося или заканчивающегося в пределах территории государства, не имеющего выхода к морю;
 - д) "транспортные средства" означают:
 - 1) железнодорожный подвижной состав, морские, озерные и речные суда и автомобильный транспорт;

- ii) носильщиков и вьючных животных, когда это требуют местные условия.

2. Государства, не имеющие выхода к морю, и государства транзита могут по соглашению между собой включать в число транспортных средств трубопроводы и газопроводы и другие транспортные средства, помимо тех, которые включены в пункт 1.

Статья 125

Право на доступ к морю и от него и свобода транзита

1. Государства, не имеющие выхода к морю, имеют право на доступ к морю и от него в целях осуществления прав, предусмотренных в настоящей Конвенции, в том числе прав, относящихся к свободе открытого моря и общему наследию человечества. С этой целью государства, не имеющие выхода к морю, пользуются свободой транзита через территории государств транзита всеми транспортными средствами.

2. Условия и порядок осуществления свободы транзита согласовываются между заинтересованными государствами, не имеющими выхода к морю, и государствами транзита посредством двусторонних, субрегиональных или региональных соглашений.

3. Государства транзита в осуществление своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы права и возможности, предусмотренные в настоящей Части для государств, не имеющих выхода к морю, никоим образом не ущемляли законных интересов государства транзита.

Статья 126

Исключение из сферы применения клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации

При применении клаузулы о наиболее благоприятствуемой нации исключаются те положения настоящей Конвенции, а также специальные соглашения по вопросам осуществления права доступа к морю и от него, которые устанавливают права и льготы в силу особого географического положения государств, не имеющих выхода к морю.

Статья 127

Таможенные пошлины, налоги и другие сборы

1. Транзитное движение не подлежит обложению никакими таможенными пошлинами и налогами или другими сборами, за исключением сборов, взимаемых за конкретные услуги, оказываемые в связи с таким движением.

2. Транспортные средства, осуществляющие транзит, и другие средства, предоставляемые государствам, не имеющим выхода к морю, и используемые ими, не подлежат обложению налогами или сборами, превышающими те, которые взимаются за пользование транспортными средствами государства транзита.

Статья 128

Беспшлинные зоны и другие таможенные льготы

Для удобства транзитного движения могут быть предусмотрены беспшлинные зоны или другие таможенные льготы в портах входа и выхода в государствах транзита по соглашению между этими государствами и государствами, не имеющими выхода к морю.

Статья 129

Сотрудничество в строительстве и усовершенствовании транспортных средств

Если в государствах транзита отсутствуют транспортные средства для осуществления свободы транзита или если существующие средства, включая портовые сооружения и оборудование, в каком-либо отношении недостаточны, заинтересованные государства транзита и государства, не имеющие выхода к морю, могут сотрудничать в их строительстве или усовершенствовании.

Статья 130

Меры в целях избежания или устранения задержек или других трудностей технического характера в транзитном движении

1. Государства транзита принимают все надлежащие меры с целью избежать задержек или других трудностей технического характера в транзитном движении.
2. В случае таких задержек или трудностей компетентные власти государств транзита и заинтересованных государств, не имеющих выхода к морю, сотрудничают в целях их быстрого устранения.

Статья 131

Равенство режима в морских портах

Суда, плавающие под флагом государств, не имеющих выхода к морю, пользуются в морских портах тем же режимом, что и режим, который предоставляется другим иностранным судам.

Статья 132

Предоставление более широких возможностей транзита

Настоящая Конвенция никоим образом не влечет за собой прекращения возможностей транзита, которые являются более широкими, чем возможности, предусмотренные в настоящей Конвенции, и которые согласованы государствами-участниками настоящей Конвенции или предоставлены каким-либо государством-участником. Настоящая Конвенция также не препятствует такому предоставлению более широких возможностей в будущем.

ЧАСТЬ XI**РАЙОН****РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ****Статья 133****Употребление терминов**

Для целей настоящей Части:

- а) "ресурсы" означают все твердые, жидкие или газообразные минеральные ресурсы, включая полиметаллические конкреции, *in situ* в Районе на морском дне или в его недрах;
- б) ресурсы, когда они извлечены из Района, рассматриваются как "полезные ископаемые".

Статья 134**Сфера действия настоящей Части**

1. Настоящая Часть применяется к Району.
2. Деятельность в Районе регулируется положениями настоящей Части.
3. Требования относительно сдачи на хранение и опубликования морских карт или перечней географических координат, показывающих границы, упомянутые в пункте 1(1) статьи 1, изложены в Части VI.
4. Ничто в настоящей статье не затрагивает установления внешних границ континентального шельфа в соответствии с Частью VI или юридической силы соглашений, касающихся делимитации, между государствами с противоположными или смежными побережьями.

Статья 135**Правовой статус покрывающих вод и воздушного пространства**

Ни настоящая Часть, ни какие-либо права, предоставляемые или осуществляемые в соответствии с ней, не затрагивают правового статуса вод, покрывающих Район, или правового статуса воздушного пространства над этими водами.

РАЗДЕЛ 2. ПРИНЦИПЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ РАЙОН

Статья I36Общее наследие человечества

Район и его ресурсы являются общим наследием человечества.

Статья I37Правовой статус Района и его ресурсов

1. Ни одно государство не может претендовать на суверенитет или суверенные права или осуществлять их в отношении какой бы то ни было части Района или его ресурсов, и ни одно государство, физическое или юридическое лицо не может присваивать какую бы то ни было их часть. Никакие притязания такого рода или осуществление суверенитета или суверенных прав и никакое такое присвоение не признаются.

2. Все права на ресурсы Района принадлежат всему человечеству, от имени которого действует Орган. Эти ресурсы не подлежат отчуждению. Тем не менее полезные ископаемые, добываемые в Районе, могут быть отчуждены, но лишь в соответствии с настоящей Частью и с нормами, правилами и процедурами Органа.

3. Ни одно государство, физическое или юридическое лицо не может претендовать на права на полезные ископаемые, добываемые в Районе, приобретать или осуществлять их иначе, как в соответствии с настоящей Частью. В противном случае никакие притязания такого рода на такие права, их приобретение или осуществление не признаются.

Статья I38Общее поведение государств в отношении Района

Общее поведение государств в отношении Района определяется в соответствии с положениями настоящей Части, принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, и другими нормами международного права в интересах поддержания мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию.

Статья I39Обязанность обеспечить соблюдение и ответственность за ущерб

1. Государства-участники обязуются обеспечивать, чтобы деятельность в Районе, осуществляемая государствами-участниками, государственными предприятиями или физическими либо юридическими лицами, имеющими национальность государств-участников или находящимися под эффективным контролем этих государств-участников или их граждан, осуществлялась в соответствии с настоящей Частью. Такое же обязательство распространяется на международные организации в отношении деятельности в Районе, осуществляемой такими организациями.

2. Без ущерба для норм международного права и статьи 22 Приложения III ущерб, причиненный в результате невыполнения каким-либо государством-участником или международной организацией своих обязанностей по настоящей Части, влечет за собой соответствующую ответственность; государства-участники или международные организации, действуя совместно, несут солидарную ответственность. Государство-участник, однако, не несет ответственности за ущерб, причиненный в

результате несоблюдения настоящей Части лицом, за которое оно поручилось на основании пункта 2 "б" статьи 153, если это государство-участник приняло все необходимые и надлежащие меры для обеспечения эффективного соблюдения в соответствии с пунктом 4 статьи 153 и пунктом 4 статьи 4 Приложения III.

3. Государства-участники, которые являются членами международных организаций, принимают надлежащие меры для обеспечения применения настоящей статьи в том, что касается таких организаций.

Статья 140

На благо человечества

1. Деятельность в Районе осуществляется, как это конкретно предусматривается в настоящей Части, на благо всего человечества, независимо от географического положения государств, как прибрежных, так и не имеющих выхода к морю, и с особым учетом интересов и нужд развивающихся государств и народов, которые не достигли полной независимости или иного статуса самоуправления, признанных Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи.

2. Орган обеспечивает справедливое распределение финансовых и других экономических выгод, получаемых от деятельности в Районе, через любой соответствующий механизм на недискриминационной основе в соответствии с пунктом 2 "г" (i) статьи 160.

Статья 141

Использование Района исключительно в мирных целях

Район открыт для использования исключительно в мирных целях всеми государствами, как прибрежными, так и не имеющими выхода к морю, без дискриминации и без ущерба для других положений настоящей Части.

Статья 142

Права и правомерные интересы прибрежных государств

1. Деятельность в Районе в отношении месторождений ресурсов в нем, которые находятся также в пределах национальной юрисдикции, осуществляется с должным учетом прав и правомерных интересов любого прибрежного государства, в пределах юрисдикции которого находятся такие месторождения.

2. Во избежание ущемления таких прав и интересов с заинтересованными государствами проводятся консультации, включая систему предварительных уведомлений. В случаях, когда деятельность в Районе может привести к разработке ресурсов, находящихся в пределах национальной юрисдикции, требуется предварительное согласие заинтересованного прибрежного государства.

3. Ни настоящая Часть, ни какие-либо права, предоставляемые или осуществляемые в соответствии с ней, не затрагивают прав прибрежных государств принимать такие совместимые с соответствующими положениями Части XII меры, какие могут быть необходимы для предотвращения, уменьшения или устранения серьезной и неминутемой опасности для их побережья или связанных с ним интересов в результате загрязнения или угроз загрязнения или других опасных явлений, возникающих вследствие любой деятельности в Районе или вызываемых такой деятельностью.

Статья I43

Морские научные исследования

1. Морские научные исследования в Районе осуществляются исключительно в мирных целях и на благо всего человечества в соответствии с Частью XIII.

2. Орган может осуществлять морские научные исследования в отношении Района и его ресурсов и может заключать контракты с этой целью. Орган содействует проведению морских научных исследований в Районе и поощряет их, а также координирует и распространяет результаты таких исследований и анализов, когда они становятся доступными.

3. Государства-участники могут осуществлять морские научные исследования в Районе. Государства-участники содействуют международному сотрудничеству в проведении морских научных исследований в Районе путем:

а) участия в международных программах и поощрения сотрудничества в проведении морских научных исследований специалистами разных стран и Органа;

б) обеспечения разработки программ через посредство Органа или других международных организаций в зависимости от обстоятельств на благо развивающихся государств и наименее развитых в техническом отношении государств с целью:

- i) укрепления их исследовательского потенциала;
- ii) подготовки их кадров и персонала Органа в области методов исследования и применения результатов исследования;
- iii) содействия использованию их квалифицированного персонала в исследованиях в Районе;

с) эффективного распространения результатов исследований и анализов, когда они становятся доступными, через посредство Органа или через другие международные каналы в зависимости от обстоятельств.

Статья I44

Передача технологии

1. Орган принимает меры в соответствии с настоящей Конвенцией для:

а) получения технологии и научных знаний, связанных с деятельностью в Районе; и

б) содействия передаче развивающимся государствам такой технологии и научных знаний и поощрения ее с тем, чтобы все государства-участники получали от этого выгоду.

2. С этой целью Орган и государства-участники сотрудничают в содействии передаче технологии и научных знаний, относящихся к деятельности в Районе, с тем чтобы Предприятие и все государства-участники могли получать от этого выгоду. В частности, они начинают и поощряют осуществление:

а) программ передачи Предприятию и развивающимся государствам технологии, имеющей отношение к деятельности в Районе, включая, среди прочего, облегчение доступа Предприятия и развивающихся государств к соответствующей технологии на справедливых и разумных условиях;

б) мер, направленных на развитие технологии Предприятия и отечественной технологии развивающихся государств, в частности предоставление персоналу Предприятия и специалистам из развивающихся государств возможностей для прохождения подготовки в области морской науки и техники и для их полного участия в деятельности в Районе.

Статья 145

Защита морской среды

В соответствии с настоящей Конвенцией в отношении деятельности в Районе принимаются меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате такой деятельности. С этой целью Орган принимает соответствующие нормы, правила и процедуры, в частности, для:

а) предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, в том числе побережья, и предотвращения нарушения экологического равновесия морской среды, уделяя особое внимание необходимости защиты морской среды от вредных последствий таких видов деятельности, как бурение, драгирование, вземка грунта, удаление отходов, строительство и эксплуатация или техническое обслуживание установок, трубопроводов и других устройств, связанных с такой деятельностью;

б) защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне морской среды.

Статья 146

Охрана человеческой жизни

В отношении деятельности в Районе принимаются необходимые меры в целях обеспечения эффективной охраны человеческой жизни. С этой целью Орган принимает соответствующие нормы, правила и процедуры в дополнение к существующему международному праву, как оно воплощено в соответствующих договорах.

Статья 147

Согласование деятельности в Районе и в морской среде

1. Деятельность в Районе осуществляется с разумным учетом другой деятельности в морской среде.

2. Установки, используемые для осуществления деятельности в Районе, должны отвечать следующим условиям:

а) такие установки монтируются, устанавливаются и убираются только в соответствии с настоящей Частью и с соблюдением норм, правил и процедур Органа. О монтаже, установке и удалении таких установок должно даваться надлежащее оповещение, а постоянные средства предупреждения об их наличии должны содержаться в исправном состоянии;

b) такие установки не могут устанавливаться там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах интенсивной рыбопромысловой деятельности;

c) вокруг таких установок создаются зоны безопасности с надлежащими знаками, чтобы обеспечивать безопасность как судоходства, так и установок. Конфигурация и расположение таких зон безопасности должны быть таковы, чтобы они не образовывали пояс, препятствующий правомерному доступу судов в конкретные морские зоны или судоходству по международным морским путям;

d) такие установки используются исключительно в мирных целях;

e) такие установки не имеют статуса островов. Они не имеют своего территориального моря, и их наличие не влияет на делимитацию территориального моря, исключительной экономической зоны или континентального шельфа.

3. Другая деятельность в морской среде проводится с разумным учетом деятельности в Районе.

Статья 148

Участие развивающихся государств в деятельности в Районе

Эффективное участие развивающихся государств в деятельности в Районе поощряется, как это конкретно предусматривается в настоящей Части, с должным учетом их особых интересов и потребностей и, в частности, особой потребности тех из них, которые не имеют выхода к морю или находятся в географически неблагоприятном положении, в преодолении препятствий, возникающих в результате их неблагоприятного положения, включая удаленность от Района и сложность доступа к Району и от него.

Статья 149

Археологические и исторические объекты

Все археологические и исторические объекты, найденные в Районе, сохраняются или используются на благо всего человечества, причем особое внимание уделяется преференциальным правам государства или страны происхождения, или государства культурного происхождения, или государства исторического и археологического происхождения.

РАЗДЕЛ 3. ОСВОЕНИЕ РЕСУРСОВ РАЙОНА

Статья 150

Политика в отношении деятельности в Районе

Деятельность в Районе осуществляется, как это конкретно предусмотрено в настоящей Части, таким образом, чтобы способствовать здоровому развитию мировой экономики и сбалансированному росту международной торговли и содействовать международному сотрудничеству для всестороннего развития всех стран, особенно развивающихся государств, и с целью обеспечения:

a) освоения ресурсов Района;

b) упорядоченного, безопасного и рационального использования ресурсов Района, включая эффективное проведение деятельности в Районе и, в соответствии с разумными принципами сохранения ресурсов, предотвращение излишних потерь;

c) расширения возможностей для участия в такой деятельности, совместимого, в частности, со статьями I44 и I48;

d) участия Органа в доходах и передаче технологии Предприятию и развивающимся государствам, как это предусматривается в настоящей Конвенции;

e) расширения возможностей получения полезных ископаемых, добываемых в Районе, по мере необходимости, наряду с полезными ископаемыми, добываемыми из других источников, для обеспечения снабжения потребителей такими полезными ископаемыми;

f) содействия справедливым и устойчивым, выгодным для производителей и справедливым для потребителей ценам на полезные ископаемые, добываемые как в Районе, так и из других источников, и содействия долгосрочному равновесию между спросом и предложением;

g) расширения возможностей участия в освоении ресурсов Района для всех государств-участников, независимо от их социально-экономических систем или географического положения, и предотвращения монополизации деятельности в Районе;

h) защиты развивающихся государств от отрицательных последствий для их экономики или для их экспортных поступлений, возникающих в результате снижения цены на соответствующий вид полезных ископаемых или уменьшения объема экспорта такого вида полезных ископаемых в той мере, в какой такое снижение или уменьшение вызвано деятельностью в Районе, как это предусматривается в статье I5I;

i) разработки общего наследия на благо всего человечества; и

j) таких условий доступа к рынкам для импорта полезных ископаемых, добываемых из ресурсов Района, и для импорта сырьевых товаров, производимых из таких полезных ископаемых, которые не должны быть более благоприятными, чем самые благоприятные условия, применяемые к импорту из других источников.

Статья I5I

Политика в области производства

1. a) Без ущерба для целей, изложенных в статье I50, и в целях осуществления положений подпункта "h" указанной статьи Орган, действуя с помощью существующих форумов или таких новых договоренностей или соглашений, которые могут явиться уместными и в которых принимают участие все заинтересованные стороны, включая как производителей, так и потребителей, принимает меры, необходимые для содействия росту, эффективности и стабильности рынков тех сырьевых товаров, которые производятся из полезных ископаемых, добываемых в Районе, по ценам, выгодным для производителей и справедливым для потребителей. Все государства-участники сотрудничают в этих целях.

b) Орган имеет право участвовать в любой конференции по сырьевым товарам, касающейся таких сырьевых товаров, в которой принимают участие все заинтересованные стороны, включая как производителей, так и потребителей. Орган имеет право становиться участником любой договоренности или соглашения, достигнутых в результате таких конференций. Участие Органа в любых органах, созданных в соответствии с такими договоренностями или соглашениями, относится к производству в Районе и осуществляется согласно соответствующим правилам этих органов.

c) Орган выполняет свои обязательства в соответствии с договоренностями или соглашениями, упомянутыми в настоящем пункте, таким образом, чтобы обеспечить единообразное и недискриминационное осуществление в отношении всей добычи в Районе соответствующих полезных ископаемых. При этом Орган действует таким образом, который соответствует условиям действующих контрактов и утвержденных планов работы Предприятия.

2. a) В течение промежуточного периода, указанного в пункте 3, промышленное производство не начинается в соответствии с утвержденным планом работы до тех пор, пока производитель работ не представит Органу заявку и не получит от него разрешения на производство. Такая заявка на разрешение на производство не может представляться и такое разрешение не может выдаваться ранее чем за пять лет до планируемого начала промышленного производства в соответствии с этим планом работы, если только в нормах, правилах и процедурах Органа не устанавливается другого периода с учетом характера и времени разработки проекта.

b) В заявке на разрешение на производство производитель работ указывает годовое количество никеля, которое предполагается добывать в соответствии с утвержденным планом работы. Заявка включает график расходов, которые будут произведены производителем работ после получения им такого разрешения, подсчитанных на разумной основе, чтобы позволить ему начать промышленное производство в намеченный срок.

c) Для целей подпунктов "а" и "б" Орган устанавливает соответствующие требования к производству работ согласно статье I7 Приложения III.

d) Орган выдает разрешение на производство на запрашиваемом уровне производства, если сумма этого уровня и уже утвержденных уровней не превышает верхнего предела производства никеля, подсчитанного в соответствии с пунктом 4 в год выдачи такого разрешения, в течение любого года планируемого производства, входящего в промежуточный период.

e) Выданное разрешение на производство и утвержденная заявка становятся частью утвержденного плана работы.

f) Если заявка производителя работ на разрешение на производство отклоняется согласно подпункту "а", он может вновь представить такую заявку Органу в любое время.

3. Промежуточный период начинается за пять лет до 1 января того года, в течение которого согласно утвержденному плану работы планируется начать первое промышленное производство. Если первое промышленное производство откладывается на период после первоначально запланированного года, то начало промежуточного периода и первоначально исчисленный верхний предел производства корректируются соответствующим образом. Промежуточный период продолжается двадцать пять лет или до окончания Конференции по обзору, упомянутой в статье 155, или до дня вступления в силу таких новых договоренностей или соглашений, которые указаны в пункте 1, в зависимости от того, какой срок наступит раньше. Орган будет вновь иметь полномочие, предусмотренное в настоящей статье, в течение оставшейся части промежуточного периода, если истек срок действия указанных договоренностей или соглашений или если они по какой-либо причине оказались недействительными.

4. а) Верхний предел производства для любого года промежуточного периода представляет собой сумму:

- i) разницы между величинами линии тенденции потребления никеля, исчисляемыми в соответствии с подпунктом "b" на год, непосредственно предшествующий году первого промышленного производства, и на год, непосредственно предшествующий началу промежуточного периода; и
- ii) шестидесяти процентов разницы между величинами линии тенденции потребления никеля, исчисляемыми в соответствии с подпунктом "b" на год, для которого применяется разрешение на производство, и на год, непосредственно предшествующий году первого промышленного производства.

б) Для целей подпункта "а":

- i) величинами линии тенденции, используемыми для исчисления верхнего предела производства никеля, являются величины линии тенденции годового потребления никеля, рассчитанные на тот год, в котором выдается разрешение на производство. Линия тенденции строится на основе линейной регрессии логарифмов фактического потребления никеля за последний 15-летний период, за который имеются такие данные, причем время является независимой переменной величиной. Такая линия называется первоначальной линией тенденции;
- ii) если ежегодная норма роста первоначальной линии тенденции составляет менее трех процентов, то вместо нее линией тенденции, используемой для определения величин, указанных в подпункте "а", является линия, которая проходит через точку на первоначальной линии тенденции, выражающей величину для первого года соответствующего 15-летнего периода, и возрастает на три процента ежегодно. При этом, однако, верхний предел производства, установленный для любого года промежуточного периода, ни в коем случае не может превышать разницу между величиной на первоначальной линии тенденции для этого года и величиной на первоначальной линии тенденции для года, непосредственно предшествующего началу промежуточного периода.

5. Орган резервирует за Предприятием для его первоначального производства показатель в размере 38 000 метрических тонн никеля от имеющегося верхнего предела производства, рассчитанного согласно пункту 4.

6. а) Производитель работ может в любой год превышать на 8 процентов или менее тот уровень годового производства минералов из полиметаллических конкреций, который указан в выданном ему разрешении на производство, при условии, что общий объем производства не превышает объема, указанного в разрешении. В отношении любого превышения сверх 8 процентов и до 20 процентов в любой год или любого превышения в первый год и последующие годы в течение двух лет подряд, в которые превышение имеет место, ведутся переговоры с Органом, который может потребовать, чтобы производитель работ получил дополнительное разрешение на производство, предусматривающее дополнительное производство.

б) Заявки на разрешение на такое дополнительное производство рассматриваются Органом только после принятия решения по всем нерассмотренным заявкам производителей работ, которые еще не получили разрешения на производство, и с должным учетом других возможных заявителей. Орган руководствуется принципом непревышения общего объема производства, разрешенного на основе верхнего предела производства в любой год промежуточного периода. Он не дает разрешения на производство по любому плану работы свыше 46 500 метрических тонн никеля в год.

7. Уровни производства других металлов, таких как медь, кобальт и марганец, извлекаемых из полиметаллических конкреций, которые добываются в соответствии с разрешением на производство, не должны превышать уровней, которые были бы достигнуты, если бы производитель работ получил максимальное количество никеля из этих конкреций в соответствии с настоящей статьей. Орган устанавливает в соответствии со статьей I7 Приложения III нормы, правила и процедуры для выполнения настоящего пункта.

8. Права и обязанности в связи с несправедливой экономической практикой, вытекающие из соответствующих многосторонних торговых соглашений, применяются к разведке и разработке полезных ископаемых в Районе. При урегулировании споров, возникающих в соответствии с настоящим положением, государства-участники, являющиеся сторонами таких многосторонних торговых соглашений, обращаются к процедурам урегулирования споров, предусмотренным в таких соглашениях.

9. Орган имеет право ограничивать уровень добычи полезных ископаемых в Районе, помимо полезных ископаемых, добываемых из полиметаллических конкреций, в соответствии с такими условиями и применяя такие методы, которые могут явиться уместными, путем принятия правил в соответствии с пунктом 8 статьи I6I.

10. По рекомендации Совета на основе предложений Экономической плановой комиссии Ассамблея устанавливает компенсационную систему или принимает другие меры, содействующие приспособлению экономики тех развивающихся стран, для экспортных поступлений или экономики которых создались серьезные отрицательные последствия в результате снижения цены на соответствующий вид полезных ископаемых или уменьшения объема экспорта такого вида полезных ископаемых, к такому снижению или уменьшению, в той мере, в какой они вызваны деятельностью в Районе, включая сотрудничество со специализированными учреждениями и другими международными организациями в этих целях. Орган по просьбе начинает исследование проблем тех государств, которые, вероятно, могут серьезно всех пострадать, с целью сведения до минимума их трудностей и оказания им содействия в приспособлении экономики.